

御幸学生宿舎・国際交流会館 入居者のみなさんへ

下記の項目に入力, または該当するものを選んでください。 Please fill out the following form.

氏名 Name	
入居宿舎 Housing	<input type="checkbox"/> 御幸学生宿舎 / Miyuki Dormitory <input type="checkbox"/> 国際交流会館 / International House
寝具セット Bedding set ・シングル Single 9,500 yen (http://ur2.link/Lrga) ・ダブル (家族室用) Double for family room 18,000 yen (http://ur2.link/Lrgd)	<p>・御幸学生宿舎: 受取・お支払いは到着時に御幸学生宿舎内の生協ショップにてお願いします。</p> <p>・国際交流会館: 中古の寝具(無料)があります。ただし、新しい寝具を希望する場合は、購入できます。受取・お支払いは到着時に国際交流会館の管理人室までお願いします。</p> <p>*キャンセルはできませんので、予めご了承ください。(寝具が不要になった場合も、ご注文商品の引取りとお支払いをお願いします。)</p> <p>・Miyuki Dormitory: Please receive and pay at the Co-op shop, in Miyuki Dormitory on your arrival.</p> <p>・International House: There is a free pre-owned set of bedding. If you want to have a new set, you can order one. Please receive and pay at the the manager room, in International House on your arrival.</p> <p>*Please note that you will not be able to cancel the order. (Even if you don't need a bedding set after the order, you are required to receive and pay for it.)</p> <input type="checkbox"/> 注文します / I order a bedding set. <input type="checkbox"/> 注文しません / I don't need to order.
レンタサイクル Rental Cycle	<input type="checkbox"/> 利用したいです / I want to rent a bicycle. <input type="checkbox"/> 利用しません / I don't want to rent a bicycle. 御幸学生宿舎入居者 → 入居後、国際連携課で手続きをしてください。 国際交流会館入居者 → 入居後、国際交流会館で手続きをしてください。 Residents of Miyuki Dormitory → After your move in, please follow a procedure at International Office. Residents of International House → After your move in, please follow a procedure at International House.
健康診断書 (結核検査) / 問診票 Physical Checkup (Tuberculosis exam)/Health Check Form	<p>目国にて胸部レントゲンを含む健康診断(入居前2ヶ月以内)を受診(指定用紙: https://goo.gl/cAMXUc)し、入居3週間前までに国際連携課へ必ず提出してください。入居後問診票を回答し国際連携課へ提出してください。*メール提出可</p> <p>Get a medical checkup including a chest X-ray in your home country within two months before you come to Japan. (Health Certificate Form: https://goo.gl/cAMXUc). Please submit the Health Certificate Form to the International Relations Office of Ehime University at least three weeks prior to enrollment. When you move in to the International House or Miyuki Dormitory :Submit your Health Check Form to the International Office. *Certificate sent by email is acceptable.</p> <input type="checkbox"/> はい、提出します。 Yes, I will send it.
御幸学生宿舎 保証金 (清掃費含む)・43,000円 Deposit (Including Cleaning fee), Miyuki Dormitory ・ 43,000 yen	<p>入居後配付される振込票で銀行窓口にて支払い。Please pay the deposit at a bank teller by the deadline using the payment slip which will be delivered after moving in.</p> <input type="checkbox"/> はい、支払います。 Yes, I will pay 43,000 yen. <input type="checkbox"/> 御幸学生宿舎に入居しません。 I don't move in to the Miyuki Dormitory.
国際交流会館 清掃費・単身 室21,000円, 家族室31,500円 Cleaning fee: International House ・single room 21,000 yen, family room 31,500 yen	<p>入居後すぐに現金で管理人に支払ってください。 Please pay in cash to the manager of Internation house when you move in.</p> <input type="checkbox"/> はい、支払います。 Yes, I will pay . <input type="checkbox"/> 国際交流会館に入居しません。 I don't move in to the International house.
入居希望日時 (入居許可日以降可) Scheduled move-in day (Available after the allowed move-in day)	<p>_____ 月 Month _____ 日 Day 時間 Time _____ : _____ AM / PM</p> <p>★御幸学生宿舎の入居は9:00~18:00 ★国際交流会館の入居は平日9:00~12:00、14:00~18:00のみ可能。(土日・祝日の入居はできないため、要注意。) ※Miyuki Dormitory check-in is available between 9am and 6pm. ※International House is available only on weekday (9:00~12:00、14:00~18:00).</p>

提出先: 愛媛大学 国際連携課学生交流チーム

Submit to: Student Exchange Team, International Partnership Support Division, Ehime University

E-mail: kokuryu@stu.ehime-u.ac.jp

